



## PAISAJES SEMÁNTICOS. ENSAYO DE VISORES DE LABORATORIO EN EL BARRIO DEL ALBAICÍN, GRANADA

Javier Fernández García  
CwLab

(Granada, España)

Palabras clave: interfaz – paisaje – territorio – laboratorio

Institución: Universidad de Granada

jfg@ugr.es

### Interfaces

De la mano de Kubrick, exactamente en 1968, vimos como la tripulación del Discovery se comunicaba con HAL 9000, el ordenador todopoderoso y tirano que regía los destinos de la nave en 2001: Odisea del espacio. Treinta años después, en 1998, escrita y dirigida por los hermanos Wachowski irrumpe Matrix. Una máquina de simulación en la que los humanos viven de manera ficticia apilados en celdas de un gran generador de energía. Mientras que el primero se muestra por medio de una esfera vidriosa de energía y se comunica de modo oral; la siguiente es controlada a través de la pantalla plana y el software. En ambos casos, se trata de interfaces, el lugar de encuentro entre humanos y máquinas, en que detallan en tiempo real los acontecimientos o eventos que ésta procesa. La diferencia entre ellos es que uno es analógico y el otro digital. Los lenguajes se han multiplicado en la era digital. Las maneras de pensar y comunicar han evolucionado a la par.

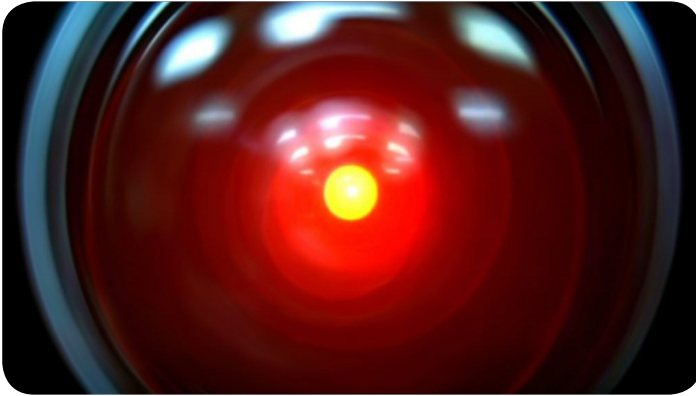
“NEO ¿Eso es...?”

CIFRA ¿Matrix? Sí.

NEO ¿Siempre la ves codificada?

CIFRA. No hay más remedio. Los traductores de imagen trabajan para el programa del Constructor. Pero hay demasiada información para descodificar Matrix. Llegas a acostumbrarte. Yo, ya ni veo el código. Solo veo una rubia, una morena, una pelirroja.”

Al igual que Cifra, la humanidad en pleno se ha acostumbrado a la transmisión multimedia, a codificar mensajes articulados en soportes complejos no mediados. multisoporte y controlando la totalidad del proceso de realización. Estos lenguajes están en el origen de nuestra nueva manera de ver el universo: más complejo, cambiante e incierto. El lenguaje directo del interfaz es la herramienta contemporánea de rastrear y reconstruir realidades e identidades. Los paisajes semánticos actúan como los interfaces permitiendo observar las distintas configuraciones del territorio, es un concepto más que una herramienta o método. La interfaz es el punto de encuentro entre lo humano y la máquina. Lugar donde ambos concilian y depuran un lenguaje común para entenderse y subordinarse. El paisaje semántico es la interfaz en donde los agentes (humanos y no humanos) recurrentemente monitorean el territorio. “La especificidad de la



HAL 9000.  
(<http://blogs.theage.com.au/schembri/HAL1.jpg>)



Matrix.  
(<http://jcwinnie.biz/wordpress/imageSnag/matrix.jpg>)

ciencia no se encontrará en cualidades cognitivas, sociales o psicológicas, sino en la especial construcción de los laboratorios, donde se invierte la escala de los fenómenos para que las cosas puedan leerse, y después acelerar la frecuencia de las pruebas, permitiendo que se cometan y registren muchos errores.” (Latour, 1983). El interés es ensayar un método de trabajo basado en estos antecedentes. Construir una senda de conocimiento a través de la utilización de visores en el laboratorio. Nuestra aportación en este campo, le hemos denominado paisajes semánticos.

La investigación se centra en ensayar un juego interfaces que nos auxilie en el conocimiento de los territorios. De éstos, sobre todo interesa la experiencia personal -grupal- y única que pueden ofrecer, lo que, en su interior y con su asistencia, se puede obtener y desarrollar: su potencia. Eso diferencia a las ciudades y territorios: su capacidad de construirnos en ellos y a partir de ellos. Llevar a cabo vivencias personales o colectivas solamente configurables dentro de un ecosistema territorial y social específico nos lleva a distinguir los espacios, los seres, las cosas e instituciones que contiene. En resumen, lo que diferencia a los territorios es su capacidad para poder interactuar con ellos y, así, desvelar y experimentar nuevas o distintas conformaciones que, ante nuestras acciones, la realidad adopta. Esta diferencia determina su competencia para esto y no para lo otro y su vulnerabilidad. Comprobar su posibilidad de actualización sin descomponer el todo, sin laminar o arruinar lo que de ellos es singular potencia y especial atractivo es el motivo de nuestro trayecto.

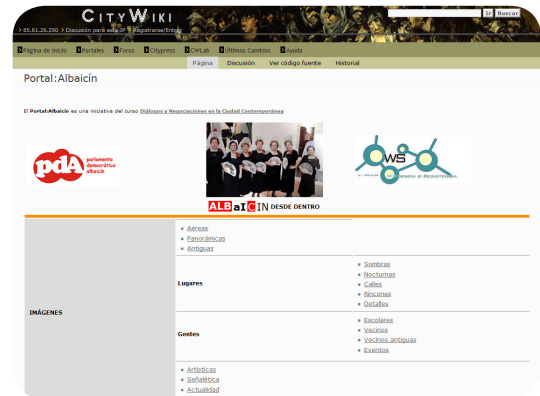
## Paisaje

El paisaje es el metaescenario en el que cotidianamente nos desenvolvemos. Está compuesto por nuestra mirada. Ella, y no lo mirado, lo configura para lo que internamente asigna valoración a la presencia combinatoria de los signos. El concepto se ha ido ampliando desde que en la primera mitad del siglo XIX el pintor William Turner (Inglaterra, 1775-1851) descubriera su sentido introspectivo y, así, concluyera la gran tradición paisajística inglesa ayudando a mostrar la naturaleza híbrida de este ejercicio singular y de las artes en general. “Así, el paisaje, en cuanto circunstancia, en cuanto a estancia, lugar habitable que rodea al hombre, es la introspección de lo que percibimos a nuestro alrededor, algo que nos pertenece, que poseemos con la mirada, y a lo cual pertenecemos” (Maderuelo, 2006). He aquí el sentido contemporáneo del término. La percepción del hombre sobre lo que le rodea es lo que éste representa por medio de paisajes, de narraciones conceptuales y simbólicas confeccionadas a partir de significados y significantes que operan en un sistema establecido a la par que mutante y múltiple. “En principio cualquier medio de expresión (lenguaje formal o natural) admite una correspondencia entre expresiones de símbolos o palabras y situaciones o conjuntos de cosas que se encuentran en el mundo físico o abstracto que puede ser descrito por dicho medio de expresión”.

El mundo de la sociedad red es digital lo que conlleva un nuevo instrumental de construcción de paisajes. La tecnología digital a posibilitado universalizar protocolos y procesos de comunicación, simplificando y acercando los procesos industriales de producción de paisajes a la mesa de trabajo. Un terminal conectado y pocos periféricos bastan para realizar material multimedia de óptima calidad. Con ello, se inicia un nuevo lenguaje de signos a disposición del ciudadano. La construcción de paisajes ha saltado a la pantalla, donde se configura como un interfaz y visor especializado. Las tecnologías de la información y



Crepúsculo con nubes oscuras. William Turner, 1826  
(<http://pintura.aut.org/SearchProducto?Prodnunm=28100>)



Portal: Albaicín

comunicación (TIC), en especial la web 2.0, han primado esta manera de narrar los acontecimientos. La posibilidad que hoy se otorga a todo ciudadano de ser emisor a la vez que receptor de conocimiento al darle cobijo en la web mediante la asignación de una dirección URL en la que poder habitar, desarrollar identidades digitales e intercambiar y compartir, ha fomentado el uso como expresión y creación de los formatos digitales y, con ello, la descripción multilateral de la realidad de los territorios. Todas estas fragmentarias descripciones interconectadas con enlaces de mayor o menor fortaleza es el nuevo campo semántico que se adhiere a la narración del entorno mediante paisajes y que los impulsan.

## Semántica

La semántica es la disciplina destinada a descubrir el significado de los signos lingüísticos y de sus combinaciones. Usamos palabras para referirnos a las cosas combinándolas hasta conseguir definir exactamente los atributos que la identifican y las diferencian. El mensaje le llega al receptor por medio de unos rasgos conceptuales objetivos, que denotan con precisión en todos los contextos. Las imágenes de una puesta de sol o de una maleta rodando son universales, todo el mundo las reconoce sin más. La construcción de lo que se expresa, también, requiere de la subjetividad, de la implementación metódica y creativa, con la que se eligen los signos y se relacionan de manera que el mensaje quede adaptado a la realidad del que lo formula. El receptor distingue denotación y connotación en los signos que decodifica. Con ello, se hace posible la transmisión de conocimientos y experiencias con un número determinado de ellos. Los mismos que en contextos o momentos distintos o alternativos trasladarán un significado diferente. Este es el sistema simbólico y temporal articulado para referirnos a las cosas y a nuestra experiencia con ellas. Participando de la idea de que “la palabra es un anticipo del pensar consumado ya antes que nosotros” (Gadamer, 1991), debemos de situar a estas en el inicio de nuestro entendimiento y relación con la realidad de nuestro entorno. Las palabras se alían con lo contemporáneo y mutan. Las palabras de la tribu quedan vacías, faltas de rigor y vigor, porque han sido reformuladas las ideas asociadas que transmitían. Apoyada en la semántica, pero extendiendo su campo a los signos incluidos en el espacio y las actividades superpuestas que en él se desarrollan, encuentra el sentido esta investigación sobre útiles de laboratorio para desvelar significados hasta ahora ocultos en los territorios.

En un ciberterritorio que con la emergencia de la web 2.0 ve crecer exponencialmente las capas de información, se trabaja insistentemente en como insertar significado en su contenido. Hasta ahora, la búsqueda de información en la web se realiza mediante la localización de cadenas de texto más o menos fragmentadas. De esta manera se hace costosa y poco eficaz. La futura web semántica introduce por medio de metatag significado a sus sitios y páginas de manera que ciñan su respuesta al sentido de la búsqueda. Este es un ejemplo de la actualidad del término. Pronto, las máquinas se comunicarán más eficazmente para responder a nuestros requerimientos. Convencidos de que tanto nuestra identidad y como la realidad son múltiples y que las palabras o signos no son las cosas en sí, sino la forma que usamos para describirlas, nos introducimos en el estudio e implementación del instrumental de creación y comunicación contemporáneo para buscar y componer los significados actualizados de nuestro entorno.

1445 |

## La inmersión y el repositorio

El método de la inmersión no trata de establecer una estrategia en base a un catálogo previo de conocimientos a adquirir, por el contrario, se destina a extraerlos según evolucionan nuestros movimientos y conocimientos. La inmersión requiere de un estado de especial alerta para el que la practica. Es cuestión de ver más que de visualizar. Se han de utilizar todos los sentidos. La curiosidad y la sorpresa definen sus encrucijadas. Cada uno pone los ojos en aquello que interiormente le mueve. Así, construye su propia experiencia y conocimiento de las cosas que le rodean. Cuando la inmersión es múltiple o colectiva las miradas crecen y se manifiestan de manera más amplia y eficaz. Las ideas, como humo, son modeladas en base a conjunciones que fluctúan y se mueven. Su comportamiento es inquieto, en nada perezoso, como un dispositivo responde a instancias de nuevas entradas con procesos de realimentación del sistema y nuevas configuraciones de lo mismo.

La inmersión supone un trayecto y, también, una estancia. Conlleva estar y permanecer al lugar. No ser ajeno, entrar a formar parte de lo que se estudia: hacerse visible en el medio, ser del lugar, por tanto, añadir elementos y enlaces para poder trazar nuevas configuraciones de lo que ya existe o nuevas realidades. La inmersión se asemeja a la instalación de un laboratorio en el sitio, conscientes de que una vez que se hace, irremediamente, pasa a formar parte de él.

La inmersión consiste en entrar en el lugar sin misión superior a la de estar y pertenecer instalado en su interior y, así, compartir e intercambiar con lo que allí hay, para no hablar de lo que otros dicen sino decir con los demás. Para conocer no es suficiente rastrear el “estado de la cuestión” por medio de la atenta lectura de los últimos documentos de expertos relativos al tema. Eso es una parte de los agentes no-humanos que identifican y configuran el Aión del lugar. Lo demás está por leer, dispuesto para interpretar.

Tras cualquier inmersión en cualquier lugar se ha ganado conocimiento y experiencia. Es una experiencia que espesa el conocimiento que se tiene sobre las cosas, en particular, las del territorio en la que se han producido o realizado. La inmersión que persigue un conocimiento científico ha de ser cumplimentada con herramientas para su validación. La inmersión es el método del etnólogo y la descripción, la crónica son sus herramientas de reflexión y cotejo.

## **Paisajes semánticos**

Llamamos paisajes semánticos a narraciones documentadas sobre un espacio o lugar concreto. Son interfaces de la realidad donde ensayar sus diversas configuraciones. Su soporte no está definido y siempre implican una mirada, una reflexión o mensaje. Son herramientas de pensar, crear y comunicar. Se organizan en colecciones para construir campos semánticos en los que reconstruir la realidad compleja en el laboratorio por medio de visores y modelos múltiples. “La finalidad de toda indagación que tenga como objeto la vida social debe de situarse en la dirección de reconstruir la gramática secreta sobre la que se organiza” (M. Delgado, 1988). En esta dirección es en la que el visor toma relevancia y se especializan los laboratorios. La narración reiterada y precisa de los acontecimientos y actividades que se simultanean o suceden en el territorio y de los espacios que los albergan es el instrumental en que se sustenta la visión compleja de los procesos sociales en los que la arquitectura como disciplina de modelación y generación de espacios toma protagonismo y responsabilidad propios.

Los paisajes semánticos tratan de responder a nuestras preguntas e inquietudes. Surgen cómo una pregunta y se desarrollan con discurso propio Especializando su contenido ajustan y dilatan la visión y el entendimiento.

El paisaje semántico es un híbrido entre las ciencias y las artes. Requiere del instrumental de ambas. El dato, su clasificación y catalogación se procesan conforme al rigor del método científico. La fenomenología marca sus secciones y aísla significados; la lingüística determina las primeras asociaciones entre ellos y compone descripciones. A partir de aquí, es el método incierto de las artes el que determina el visor, el que da forma a nuestras intuiciones.

1446 t

Los paisajes semánticos son más un concepto de método que un instrumental de uso concreto. Resultan necesarios tras procesos de inmersión. Son herramientas suficientes y necesarias para empaquetar y trasladar los hallazgos de la estancia, a la vez descubrir o evidenciar una nueva formulación o mirada de lo mismo con la que proceder a un proceso de validación. Su formato puede ser cualquiera: texto, hipertexto, gráfico, multimedia o suma de todos.



Página principal del curso Diálogos y Negociaciones

Los paisajes semánticos son herramientas de laboratorio, visores especializados con la que evaluar y descodificar los documentos, elementos y trazas obtenidos tras una inmersión. La inmersión consiste en entrar en el lugar sin misión superior a la de estar y pertenecer instalado en su interior y, así, compartir e intercambiar con lo que allí hay, para no hablar de lo que otros dicen sino decir con los demás. Con estas muestras disímiles, tomadas de aquí y de allí, se construyen -en este caso- los paisajes. Una y otra vez se montan. Para cada uno de ellos, se hacen observaciones, se buscan confrontaciones y conclusiones. A través de ellos, se atrapa por un instante tiempos líquidos (Z. Bauman, 2007)

## Ensayo 1

Para esta ocasión, como ejemplo de uso y aplicación, se traen algunos paisajes de los realizados durante el curso 2007/2008 de proyectos 3 de la Etsa de Granada (coordinado junto al profesor José María Romero) que, de modo experimental, se desarrolló bajo el título de Diálogos y Negociaciones en la ciudad contemporánea: el caso del Albaicín y fue Patrocinado por el Colegio de Arquitectos de Granada y la Fundación Albaicín. La idea fundamental es la de encontrar nuevos materiales de trabajo para el arquitecto por medio de la inmersión completa en el afamado barrio. No ensaya un método protocolizado, convencidos desde el inicio de que no existe, de que no es posible establecerlo a priori. El motivo del curso invitaba a “salir de los lugares comunes, de la convención, para proponer miradas hasta ahora insospechadas. Posibilitar un lenguaje e imaginario nuevo en el que surjan nuevas advocaciones de lo mismo. Con ello, la visión de las cosas quedará definitivamente perturbada, ya no se designarán o conjugarán con los mismos verbos. Ahora, la mutación es posible”. Todo ello se instrumenta alrededor de la acción y creación como medios de entendimiento de la realidad: el experimento y el laboratorio. A través de la formulación de dispositivos de confrontación en escenarios, espacios y colectivos distintos, propone hurgar en la realidad. Las experiencias son metódicamente trasladados al resto del taller por medio de su publicación en CityWiki. Con ellas, se prepara colectivamente una caja de herramientas para el intercambio compuesta de recursos y posibilidades que ayuden a pensar e intercambiar experiencias entre los agentes. La caja, al final, esta repleta de paisajes semánticos, bajo licencia de Creative Commons: Reconocimiento - NoComercial - Compartirlgual (by-nc-sa), que recogen miradas contemporáneas de primera mano no mediatizadas y dispuestas para ser insertadas en la identidad e imaginario del barrio cuyo territorio e identidad quedan, así, ampliados y actualizados.

Los materiales de interés en este contexto que muestran el uso de los paisajes semánticos en este curso deben de ser consultado en CityWiki. Con la herramienta Google Maps, se elaboraron paisajes a través de mapas activos. El mapa de actores<sup>1</sup> contiene una evaluación de estos (tanto humanos como nohumanos) y el de sonidos<sup>2</sup> muestra el Albaicín mediante un muestreo del sonido que su ámbito contiene. Los hay de carácter marcadamente gráfico<sup>3</sup>, en la tradición de los diagramas. No obstante, la web 2.0 hace posible que los paisajes se reconfiguren en tiempo real. De este tipo<sup>4</sup> es el que se ha probado para contener e informar de las características de cada una de las acciones programadas y realizadas por los miembros del taller durante la inmersión practicada. Los audiovisuales<sup>5</sup> son una reciente adquisición para los intercambios de conocimientos, durante el curso se realizaron multitud de ellos Cada uno de ellos aporta una mirada, una experiencia o evidencia un fenómeno y entre todos reconstruyen la actualidad general del barrio.



Ensayo de paisaje semántico

También, se han ensayado colecciones de paisajes que actúan a la postre como uno más de ellos. “¿Dónde está ahora el valor? Posiblemente en el filtrado, la agregación y la remezcla y en la conexión intelectual y emocional con los usuarios. Llega la era de los comisarios digitales (algunos de ellos actuando como brokers de conocimiento)”<sup>6</sup>. En la línea de la emergente posición del “curator” digital, se componen estas colecciones o selecciones de material producido y depositado por los estudiantes. Para la descripción de un tipo heterogéneo de vecinos se recurre a una colección<sup>7</sup> de paisajes que giran alrededor de la gastronomía y un concurso vecinal de tapas o aperitivos. Y finalmente, todo el material producido se refunde en el Portal:Albaicín<sup>8</sup>. Paisaje semántico que cristaliza la contemporaneidad de nuestra inmersión.

## Ensayo 2

También, se ha realizado un ensayo para la ocasión. Bajo el título de ESPACIO PÚBLICO. El caso del Albaicín, con una selección de material propio y del Portal:Albaicín<sup>9</sup>, se ha montado un paisaje semántico. Se recurrido a expresar el espacio público por medio de la narración de actividades que en el se desarrollan y se superponen diacrónicamente y sin reseñar sus límites. Es una expresión distinta que da mayor extensión al término lingüístico al descubrir o destacar elementos no espaciales por los que el espacio público se cualifica y se caracteriza. En este ensayo se construyen argumentos identitarios del territorio del Albaicín en base a una cadena intencionada de imágenes y sonidos a los que se superpone una capa simbólica que soporta emociones. De los símbolos de esta superposición no hay leyenda. Cada espectador hará su propia correspondencia y descubrirá la connotación precisa del mensaje. De este modo, el paisaje quedará abierto a interpretaciones sobre la senda que propone y describe. Se compactan y modelizan espacios y comportamientos de modo que pueda ser sometidos a nuevas lecturas y, con ello, ser insertado en la narración de lo común.

## [ NOTAS ]

<sup>1</sup> [http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos\\_y\\_Negociaciones/Libretas\\_de\\_notas/LOS\\_CARACOLES/mapa\\_de\\_actores](http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos_y_Negociaciones/Libretas_de_notas/LOS_CARACOLES/mapa_de_actores)

<sup>2</sup> [http://citywiki.ugr.es/wiki/Mapa\\_de\\_Sonidos:\\_Grande](http://citywiki.ugr.es/wiki/Mapa_de_Sonidos:_Grande)

<sup>3</sup> [http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos\\_y\\_Negociaciones/Resumen\\_del\\_curso](http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos_y_Negociaciones/Resumen_del_curso)

<sup>4</sup> [http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos\\_y\\_Negociaciones/Resumen\\_del\\_curso](http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos_y_Negociaciones/Resumen_del_curso)

<sup>5</sup> [http://citywiki.ugr.es/wiki/Categoría:Dyn\\_acercamiento\\_previo#Audiovisual](http://citywiki.ugr.es/wiki/Categoría:Dyn_acercamiento_previo#Audiovisual)

<sup>6</sup> <http://nomada.blogs.com/jfreire/2008/05/de-la-devaluaci.html>

<sup>7</sup> [http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos\\_y\\_Negociaciones/Libretas\\_de\\_notas/bOOmerang](http://citywiki.ugr.es/wiki/Diálogos_y_Negociaciones/Libretas_de_notas/bOOmerang)

<sup>8</sup> <http://citywiki.ugr.es/wiki/Portal:Albaicín>

<sup>9</sup> <http://citywiki.ugr.es/wiki/Portal:Albaicín>



## [ REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS ]

- BAUMAN, Zigmunt. Tiempos líquidos. Barcelona: Tusquets, 2007
- BERNERS-LEE, Tim. Tejiendo la Red. Madrid: Siglo XXI de España editores, 2000
- CASTELL, Manuel (ed). La sociedad red: una visión global. Alianza Editorial: Madrid, 2006.
- DELEUZE.G, GUATTARI F. Rizoma, Ed. Pretextos: Valencia 1997
- FERNÁNDEZ GARCÍA, Javier. Citiwiki\_un\_espacio\_común, 2006. [http://citywiki.ugr.es/w/images/e/e8/Citiwiki\\_un\\_espacio\\_comun.pdf](http://citywiki.ugr.es/w/images/e/e8/Citiwiki_un_espacio_comun.pdf)
- FERNÁNDEZ GARCÍA, Javier. El espacio común, lugar de aprendizaje, 2007 [http://citywiki.ugr.es/w/images/b/b5/El\\_espacio\\_común.\\_lugar\\_de\\_aprendizaje.pdf](http://citywiki.ugr.es/w/images/b/b5/El_espacio_común._lugar_de_aprendizaje.pdf)
- GADAMER, Hans-Georg. La actualidad de lo bello. El arte como juego, símbolo y fiesta. Ediciones Paidós: Barcelona, 1991.
- FREIRE, Juan. <http://nomada.blogs.com>
- HARVEY, David. Espacios de esperanza. Madrid: Akal, 2003.
- KOOLHAAS, Rem "La ciudad generica". Barcelona : Gustavo Gili, 2006.
- LATOUR, Bruno. "Dadme un laboratorio y levantaré el Mundo".  
<http://www.ub.es/prometheus21/articulos/lab.pdf>
- LEVÍ-STRAUSS, Claude. Tristes trópicos. Barcelona: Paidós, 2002
- MADERUELO, Javier. Introducción: Pensar el paisaje.  
en Paisaje y pensamiento. Madrid: Abada Editores, 2006
- SERRANO, Eduardo. Territorios y capitalismo. Tesis Doctoral, 2006.  
[http://citywiki.ugr.es/wiki/Territorios\\_y\\_Capitalismo,\\_Tesis\\_de\\_Eduardo\\_Serrano](http://citywiki.ugr.es/wiki/Territorios_y_Capitalismo,_Tesis_de_Eduardo_Serrano)
- VERSPÖHL, Franz-Joachim. "Vanguardia y conciencia social: El ejemplo Joseph Beuys". En catalogo exposición Aprovechar a las ánimas. Diputación de Granada, 1993.
- VILLASANTE, Tomás R. Desbordes creativos. Madrid: Libros de la Catarata, 2006
- VIRILIO, Paul. La máquina de visión. Madrid: Cátedra, 1998.